

een vonnis in eerste aanleg dat niet uitvoerbaar is bij voorraad, voldoet niet aan de vereisten van artikel 686 W.Venn.

De betrokken schuldeiser had zich ook beroepen op de *actio pauliana*, weliswaar nadat zij was geconfronteerd met de splitsing en dus pas voor het eerst in hoger beroep. Het hof van beroep wees de *actio pauliana* af omdat ze niet virtueel was begrepen in de vordering van de schuldeiser om de aannemer te horen veroordelen tot de betaling van een geldsom (zie ook Cass. 18 mei 2000, *Arr.Cass.* 2000, 935). de *actio pauliana* kan in dat geval niet voor de eerste keer in hoger beroep worden ingesteld. Het Hof van Cassatie volgt het hof van beroep.

4. VERVOER/TRANSPORT

*Frank Stevens*⁵

Rechtspraak/Jurisprudence

Hof van Cassatie 13 oktober 2011

Zaak: nr. C.10.0579.N

VERVOER VAN GOEDEREN OVER DE WEG

Internationaal vervoer – CMR-verdrag – Verjaring – Stuiting – Dagvaarding voor een onbevoegde buitenlandse rechter

TRANSPORT DE MARCHANDISES PAR ROUTE

Transport international – Convention CMR – Prescription – Interruption – Citation devant un juge incompétent

Artikel 32.3 CMR verwijst inzake schorsing en stuiting van de verjaring naar het toepasselijk nationaal recht. Naar Belgisch recht stuit ook een dagvaarding voor een onbevoegde rechter de verjaring (art. 2244 BW). deze bepaling maakt geen onderscheid tussen een Belgische onbevoegde rechter en een buitenlandse onbevoegde rechter. Wanneer derhalve een Belgische rechter moet oordelen over een CMR-geschil, heeft een dagvaarding uitgebracht voor een onbevoegde buitenlandse rechter stuitende werking.

Hof van beroep Antwerpen (4^{de} k.) 12 september 2011

Zaak: nr. AR 2008/AR/119

SCHEEPVAARTONGEVALLLEN

Hulp en berging – Hulploon – Begroting van het hulploon – Geldt als schade t.o.v. de aansprakelijke partij

ACCIDENTS DE NAVIGATION

Assistance et sauvetage – Evaluation de la prime de sauvetage – Constitue le dommage à l'égard du responsable

Door een gebrek in de haveninfrastructuur kwam het mts. 'Schelde' in de problemen, en diende hulp verleend te worden door sleepboten van URS. Het hulploon werd in onderling overleg bepaald tussen URS en de eigenaar van het mts. 'Schelde', waarna deze laatste het bedrag van het hulploon terugvorderde van het havenbedrijf. Aangezien de hoogte van het hulploon door het havenbedrijf in vraag gesteld werd, stelde het hof bij tussenarrest een gerechtsdeskundige aan, die uiteindelijk tot het besluit kwam dat het tussen partijen overeengekomen ereloon redelijk en gerechtvaardigd was in het licht van de criteria van het hulpverleningsverdrag van 1989.

Het havenbedrijf voerde echter aan dat de criteria van het hulpverleningsverdrag in casu geen rol konden spelen, omdat dit verdrag niet van toepassing is op de verhouding tussen het havenbedrijf en de eigenaar van het mts. 'Schelde'. Dit argument wordt door het hof verworpen. De eigenaar van het mts. 'Schelde' staat in een contractuele verhouding tot URS, en in deze verhouding is het hulpverleningsverdrag wel degelijk van toepassing. Tussen de eigenaar van het mts. 'Schelde' en het havenbedrijf bestaat een extracontractuele verhouding, waarin de eigenaar de door hem geleden schade moet aantonen. Dit bewijs kan met alle middelen van recht geleverd worden. Wanneer de eigenaar van het mts. 'Schelde' aantoonde dat hij een bepaald bedrag heeft betaald als hulploon, waarvan de gerechtsdeskundige later oordeelt dat dit een correct en redelijk bedrag is, maakt het aldus betaalde hulploon schade uit in hoofde van de eigenaar, en kan de eigenaar deze schade terugvorderen van de aansprakelijke partij, in casu het havenbedrijf. Het feit dat het havenbedrijf niet betrokken werd bij de besprekingen tussen de eigenaar en URS tot bepaling van het hulploon verandert daar niets aan.

Het hof bevestigt in dit verband nog dat de auteur van een onrechtmatige daad geen voorwaarden kan stellen aan de bewijsvoering inzake onrechtmatige daad en de daardoor veroorzaakte schade. Het in de praktijk gebruikelijke voorbehoud in de briefwisseling na een schadegeval dat alle vaststellingen tegensprekelijk moeten gebeuren, bij gebrek waaraan zij niet aanvaard zullen worden, heeft juridisch derhalve geen waarde.

Hof van beroep Antwerpen (4^{de} k.) 12 september 2011

Zaak: nrs. AR 2010/AR/146, 2010/AR/342 en 2010/AR/361

SCHEEPVAARTONGEVALLLEN

Hulp en berging – Sleep- en duwvaart – Duwcombinatie – Eenheid t.o.v. derden zoals een hulpverlener – *In solidum* gehoudenheid – Onderlinge verhouding tussen duwboot en duwbak

ACCIDENTS DE NAVIGATION

Assistance et sauvetage – Poussage et remorquage – Unité à l'égard de tiers comme une seule assistance –

⁵ Advocaat te Antwerpen.

Responsabilité *in solidum* – Relation interne entre remorqueur et pousseur

Een duwkonvooi bestaande uit de duwboot 'Karin', eigendom van L. de Meyer BV, en de duwbak 'Orchilla', eigendom van dhr. Maldrie, raakte in problemen door het uitvallen van de stuurinrichting van de duwboot, waardoor assistentie verleend diende te worden door URS. Zowel de duwboot als de duwbak werden gehuurd door rederij CFNR, die de combinatie gebruikte voor het uitvoeren van transportopdrachten. URS factureerde het hulploon via CFNR aan 'kapitein & eigenaars van het ms. Karin / Orchilla'. de eigenaar van de duwboot 'Karin' betaalde vervolgens 1/3 van het hulploon; het saldo bleef onbetaald. URS sprak vervolgens de eigenaars van de duwboot en van de duwbak en de huurder CFNR aan in betaling van het openstaande saldo.

Een duwkonvooi is t.o.v. derden als één schip te beschouwen. Dit principe werd door het Hof van Cassatie (11 september 1981, *RW* 1981-82, 1076) bevestigd inzake aanvaring, maar geldt ook in andere situaties. Ten opzichte van de hulpverlener zijn de samenstellende bestanddelen van het konvooi derhalve *in solidum* gehouden tot betaling van het hulploon. Een mogelijke interne afspraak tussen duwboot en duwbak over de verdeling van het hulploon is niet tegenstelbaar aan de hulpverlener. URS kan zowel de eigenaar van de duwboot 'Karin' als de eigenaar van de duwbak 'Orchilla' aanspreken in betaling van het volledige hulploon.

De eigenaar van de duwbak 'Orchilla' vroeg vervolgens het hulploon waartoe hij lastens URS veroordeeld was terug van CFNR, als huurder en gebruiker van de duwbak. de verhouding tussen de eigenaar en de huurder van de duwbak is een contractuele verhouding, in casu beheerst door een 'duwbakkenhuurovereenkomst'. deze overeenkomst voorzag dat de huurder CFNR aansprakelijk is voor alle schade ten gevolge van het gebruik van de bak, waaronder hulploonvorderingen, voor zover deze schade echter niet gedekt wordt door een verzekering. de huurovereenkomst voorzag tevens dat de eigenaar een cascoverzekering voor de duwbak diende af te sluiten op de gebruikelijke condities. Aangezien de afgesloten cascopolis het te betalen hulploon dekt, is geen verhaal mogelijk op de huurder CFNR.

De eigenaar van de duwbak 'Orchilla' vorderde het hulploon waartoe hij lastens URS veroordeeld was tevens terug van de eigenaar van de duwboot 'Karin'. Tussen deze beide eigenaars bestaat geen contractuele relatie; zij hebben weliswaar beiden hun schip verhuurd aan dezelfde partij (CFNR), doch tussen hen onderling werd geen contract gesloten. De vordering van de eigenaar van de duwbak lastens de eigenaar van de duwboot is het regres van de ene *in solidum* gehouden schuldenaar ten aanzien van de andere, in essentie gebaseerd op onrechtmatige daad. In casu stelt het hof vast dat, aangezien de

stuurinstallatie uitgevallen is, de duwboot 'Karin' een gebrek vertoonde. Aan de duwbak daarentegen kan geen enkel verzuim of verkeerde handeling verweten worden. derhalve dient de eigenaar van de duwboot het te betalen hulploon te vergoeden aan de eigenaar van de duwbak.

5. MARKTPRAKTIJEN, INTELLECTUELE EIGENDOM, RECHT EN TECHNOLOGIE/PRATIQUES DU MARCHÉ, DROITS INTELLECTUELS, DROIT ET TECHNOLOGIE

*Grégory Sorreaux*⁶

Wetgeving/Législation

Loi du 23 juin 2011 modifiant la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur en vue de lutter contre les démarcheurs publicitaires

PRATIQUES DU MARCHÉ

Pratiques interdites – Pratiques du marché déloyales à l'égard d'autres personnes que les consommateurs – Loi du 6 avril 2010 sur les pratiques du marché et la protection du consommateur

MARKTPRAKTIJKEN

Verboden praktijken – Oneerlijke praktijken jegens andere personen dan consumenten – Wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming

La loi du 6 avril 2010 vient d'être complétée par une disposition insérée par une loi du 23 juin 2011. Cette loi vise à lutter contre une forme particulière de démarchage publicitaire qui consiste à envoyer, le plus souvent à un travailleur indépendant ou à une entreprise, un formulaire l'invitant à corriger ou à compléter ses coordonnées en vue de leur insertion dans l'un ou l'autre guide professionnel, publié le plus souvent sur Internet. La personne qui donne suite à la demande ne se rend pas compte que, dans le même temps, elle souscrit à un service payant, dont le paiement va ensuite lui être réclamé.

La loi du 23 juin 2011 introduit dans la LPMC un article 97/1, formulé comme suit: *"Il est interdit à toute entreprise de prospecter, soit directement, soit par le biais d'un formulaire de paiement, d'un formulaire de commande, d'une facture, d'une offre, de conditions générales, d'une proposition de correction ou de tout autre document similaire, des annonceurs en vue de les faire figurer dans des guides, des fichiers d'adresses, des annuaires téléphoniques ou des listes ou fichiers similaires, sans indiquer explicitement que cette prospection constitue une offre de*

⁶ Avocat à Bruxelles.